



других. Замечательно, что все вы здесь, и спасибо вам, что смогли посетить ICANN 58.

Я бы также хотел отметить и поблагодарить министра культуры Метте Бок (Mette Bock) за то, что она сегодня здесь, а также Финна Петерсена (Finn Petersen), Хенрика Удсена (Henrik Udsen), всех их коллег и персонал Агентства Дании по делам предпринимательства, регистратуры .DK Hostmaster и Конгресс-бюро Дании за помощь, которую они в последние месяцы оказали в организации исторического события, проходящего на этой неделе.

Я действительно хотел бы поприветствовать здесь всех вас: техперсонал, представителей бизнеса, сектора науки и образования, министров, официальных лиц из правительств, представителей некоммерческих организаций и наших собственных пользователей, благодаря которым ICANN и является столь великим глобальным сообществом.

На этой неделе нам предстоит много работы. Как вы знаете, график очень напряженный и впечатляющий, поэтому, чтобы рассказать вам больше, дамы и господа, я с превеликой гордостью и удовольствием передаю слово человеку, который во время перерывов на кофе между совещаниями всё еще пытается научить меня высшей математике.

---

[Смех]

Безуспешно. Честно говоря...

[Смех]

... думаю, никого бы из нас сегодня здесь не было, если бы он с несколькими коллегами не создал нечто поистине революционное, что и по сей день продолжает менять мир к лучшему — интернет.

Прошу приветствовать председателя Правления ICANN доктора Стивена Крокера.

[Аплодисменты]

Д-Р СТИВЕН КРОКЕР (STEPHEN CROCKER): Спасибо, Жан-Жак. Это было очень великодушно. Я очень внимательно слушал, когда вы перечисляли наши многочисленные заинтересованные стороны, и мне было очень приятно, что техперсонал вы назвали первым.

[Смех]

Я очень рад присутствовать здесь. Моя первая поездка из США в Европу была как раз сюда, в Данию, и по причинам, которые я не могу объяснить, так уж получилось, что возможности вернуться не было. Поэтому я довольно долгое время ожидал этого.

---

Я произнесу несколько официальных замечаний, как и полагается, а также постараюсь вставить несколько неофициальных.

Уважаемые министры, члены сообщества ICANN, коллеги из других интернет-организаций, дамы и господа, добро пожаловать на ICANN 58. Наше присутствие в Дании весьма уместно, поскольку всего несколько недель назад Европейская комиссия объявила эту страну одной из наиболее технологически развитых в Европе.

Как присутствующие здесь знают, многие датчане пользуются интернетом посредством мобильных устройств, подключенных к сотовым системам страны, которые полностью принадлежат к четвертому поколению и в прошлом году обеспечили 97-процентный уровень проникновения сети интернет.

Справились мы, верно?

[Смех и аплодисменты]

Да.

[Аплодисменты]

Несомненно, Дания — подключенная страна, и я надеюсь, что в предстоящие дни мы также сможем наладить более личную связь.

Этого нет в плане выступления, но я вспомнил, что мы, когда в конце 1960-х годов работали над ARPANET, первой частью интернета, создали традицию — она особо не упоминалась, но мы придумали девиз — с тех пор их много было — а в то время наш девиз звучал так: «Сети объединяют людей». И я считаю, что по сей день это остается правдой.

Вы прибыли в прекрасный город Копенгаген со всех концов света, но наше совместное путешествие охватывает гораздо больше, чем географическое расстояние.

Мы прибыли сюда, на нашу 58-ю открытую конференцию после 18 лет работы, сотрудничества и информирования, и за это время мы встретили и поработали со многими людьми, познали много культур — мы выросли. Иногда это было болезненно. Все мы выросли: сообщество, организация, Правление.

Договор с Администрацией адресного пространства интернет (IANA) теперь стал частью нашего прошлого и более не определяет наше будущее, но по мере того как новое будущее становится более ясным, важно, чтобы сделанный нами выбор и наши приоритеты находились в рамках функциональных параметров, чтобы они соотносились с разумными соображениями по поводу бюджета и финансирования.

---

Ой, а что это означает?

[Смех]

Теперь о нас будут судить в значительной мере по тому, как мы вместе будем строить наше будущее, в основе которого будет, должна лежать прозрачность и подотчетность. Эти два элемента не просто важны — они имеют основополагающее значение.

Через несколько минут вы услышите нашего генерального директора Йорана Марби (Goran Marby), который расскажет о действиях, предпринимаемых организацией для дальнейшего внедрения прозрачности и подотчетности в нашу ДНК.

Правление также старается повысить свою прозрачность и занимается пилотной программой, чтобы определить для нас лучшие способы сделать некоторые совещания более открытыми. Две вещи мы уже сделали.

Мы также прекрасно осведомлены, что вы, сообщество, наделены полномочиями, и понимаем, что в конечном счете именно вы будете определять направление нашей деятельности.

В конце концов, один из наших первоочередных интересов состоит в дальнейшем усилении своей технической ориентации. Именно эти операции лежат в

---

основе нашей небольшой, но значительной роли в экосистеме интернета. И один из наших основных приоритетов — безопасность системы доменных имен (DNS).

В октябре, через пять-шесть месяцев, мы впервые будем менять криптографические ключи DNS. Через несколько минут наш технический директор Давид Конрад (David Conrad) расскажет об этом подробнее. Он также расскажет о новой испытательной платформе, которая сегодня появится в интернете, предназначенной для проверки нашей готовности к смене ключей, которая состоится позже в этом году.

Помимо обеспечения безопасности DNS, большая часть работы здесь, в Копенгагене, будет проводиться в области разработки рекомендаций и политики.

Как вы знаете, эта работа является частью фундаментальных, основных функций нашей организации. Продолжится обсуждение в сообществе ряда важных вопросов, таких как анализ всех механизмов защиты прав во всех доменах общего пользования верхнего уровня (gTLD), служба каталогов регистрационных данных следующего поколения для замены WHOIS, вывод из эксплуатации национальных доменов верхнего уровня (ccTLD) и механизмы пересмотра решений о делегировании, отзыве и выводе из эксплуатации ccTLD.

---

Это звучит очень скучно. Если вы войдете в тот зал, то услышите, я уверен, очень бурное обсуждение.

Концепция использования названий стран и территорий в качестве доменов верхнего уровня.

Организация поддержки адресов также проведет свое ежегодное совещание, соберется и комитет по обзору и оценке системы номеров IANA.

У каждого из консультативных комитетов также очень напряженный график. Сообщество At-Large займется обязанностями и критериями структур At-Large, недавним проектом организационной проверки и вопросами Рабочего потока 2.

Правительственный консультативный комитет проведет встречи с различными организациями поддержки, включая сквозные совещания с сообществом по борьбе с неправильным использованием DNS, по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами и по защите данных.

Консультативный комитет системы корневых серверов занимается информированием о трех недавних публикациях, касающихся истории и развития системы корневых серверов.

А Консультативный комитет по безопасности и стабильности проведет свой семинар по DNS, семинар по

---

расширениям безопасности системы доменных имен (DNSSEC), и расскажет о последних отчетах, текущих мероприятиях и целях, связанных с сообществом.

Мы знаем, что значительное время и силы сообщества уходят на такие направления, как соответствие критериям проверок, предусмотренных новым Уставом, и мероприятия по подотчетности; с моей стороны было бы упущением не отметить важный и непрерывный труд рабочих групп в рамках Рабочего потока 2.

Наконец, я хочу обратить внимание на проведение второго курса навыков председательства, организованного Академией ICANN. Мы призываем глав сообщества — как новых, так и имеющих опыт — и далее посещать эти курсы.

Они являются отличным введением в нашу работу и готовят людей к занятию руководящих должностей в будущем.

Знайте, что мы признаем и ценим усердную работу, которую столь многие из вас проделали в отношении этих весьма трудных вопросов, и то, как мы разбираемся с этими и многими другими вопросами, поможет охарактеризовать нас для всего остального мира и заслужить доверие. И поэтому важно привносить в наши процессы ясность и определенность.

---

Есть еще одна область, о которой вскоре расскажет Йоран, в которой крайне заинтересовано Правление.

Иногда нас рассматривают как правительство. Мы им не являемся. Мы — не коммерческое предприятие. С другой стороны, наша роль определена довольно туманно, и нам следует пользоваться этим с максимальной отдачей, используя имеющиеся преимущества и гибкость, чтобы обеспечить эффективность и результативность в дополнение к прозрачности, подотчетности и работе в общественных интересах.

В период развития после передачи функций нам всем нужно сосредоточиться на налаживании бесперебойной, стабильной и предсказуемой работы, которая внушает доверие, и, как я только что сказал, основное внимание стоит уделить исполнению. Это означает, что нужно действовать, но мы, конечно же, хотим действовать как надо и, что даже более важно, совершать нужные действия.

Нам необходимо, чтобы совершённые действия были результатом совместной и всеохватной работы. Мы являемся глобальным техническим координационным органом, но не можем, не должны забывать о том, что мы — люди, разделяющие желание и потребность в уважении и одобрении. А уважение — это важный элемент, лежащий в основе модели с участием многих заинтересованных сторон.

---

Что касается этого, мы уже провели несколько совещаний, посвященных разработке резолюции против притеснений, которая, надеемся, будет завершена к концу этой конференции.

Два года назад в Сингапуре я подчеркнул важность соперевживания друг другу, и сегодня я хочу повторить это.

Мы должны слушать друг друга не меньше, чем говорим друг с другом. Необходимо иметь в виду, что даже во время разногласий — особенно во время разногласий — мы должны поддерживать связь на человеческом уровне. Все наши дискуссии должны проходить в рамках соперевживания и взаимоуважения.

Непосредственно перед приездом в Данию я узнал кое о чём, что может нам в этом помочь. Это очень интересно. Я говорю о датской национальной черте характера, известной как... «хюгге»? Я правильно произнес? Спасибо.

Этот термин означает состояние разума, в котором все потребности человека уравновешены. Это комфортное, теплое и приветливое состояние, вне зависимости от погоды.

Хюгге сейчас становится ведущей статьей экспорта Дании. В прошлом году в США о нём было написано не менее шести книг. В Великобритании было опубликовано

---

девять, каждую неделю во всём мире появляются новые. Я привез одну с собой.

Оксфордский словарь и словарь Collins добавили слово «хюгге» в свои итоговые списки «слов года» за 2016 год.

Хюгге — это цель, которой нам всем следует постараться достичь, и говоря «нам», я действительно имею в виду всех нас: вас, сообщество, Правление, организацию — всех. Все мы являемся частями целого, объединенными общей целью: помогать поддерживать великолепную глобальную сеть сетей. Если мы хорошо справимся со своей миссией, то обеспечим связь и поток информации по всему миру, но единственный способ это сделать — работать вместе, и наша совместная работа должна проходить в рамках соперевживания и уважения.

Спасибо.

Теперь я с удовольствием представляю Метте Бок, министра культуры Дании. Г-жа Бок. Спасибо.

[Аплодисменты]

МЕТТЕ БОК:

Доброе утро, дамы и господа. Я рада приветствовать вас в Копенгагене и на ICANN 58. Для меня большая честь принимать вас и обеспечивать место для важной работы сообщества ICANN.

---

Это 58-я конференция ICANN, но первая, проходящая в Дании. Я считаю, что сейчас самое время нам пригласить вас, передовиков цифрового мира, потому что мы, датчане, считаем себя одной из самых цифровых стран планеты.

Дания имеет наибольшее значение Индекса цифровой экономики и общества в Европейском союзе и входит в десятку стран с наибольшим значением Индекса развития ИКТ в ООН. Мы одни из первых и с превеликим энтузиазмом принимаем новые технологии.

Граждане Дании — самые прогрессивные пользователи интернета в Европейском союзе, и мы первопроходцы в освоении планшетов и смартфонов. Также в Дании очень здоровая обстановка для информационно-технологических компаний. Копенгаген занимает видное место в списках переходов на промышленный уровень в цифровом секторе и стартап-компаний Европейского цифрового городского индекса за 2016 год. Причина этого состоит в нашей здоровой деловой среде и доступе к навыкам и капиталу.

Многое из этого связано с информированностью в цифровой сфере и с предпринимательским духом в частном секторе, но государственный сектор тоже сыграл важную роль. «Оцифровывание» датского общества не произошло случайно за один день. Ему способствовало целенаправленное политическое следование

---

долгосрочной стратегии и тесное сотрудничество между государственным сектором и частными предприятиями. В течение прошлых 15 лет Дания пережила уникальный переход к цифровому государственному управлению, связи и услугам. И многие цифровые решения, берущие свое начало из предыдущих цифровых стратегий, теперь стали частью нашей повседневной жизни.

Сегодня можно подать налоговую декларацию или зарегистрировать новую компанию через свой смартфон, используя безопасный цифровой идентификатор. Мы оцифровали многое из нашего культурного наследия, чем я особо горжусь как министр культуры.

Я надеюсь, что доступ к датской культуре в интернете сделает одну из великих фигур, таких как Ханс Кристиан Андерсен, самой популярной темой в Google здесь, в Дании. Что ж, это не так. В 2016 году самыми популярными словами в Google в Дании был другой известный культурный феномен. Это была игра Pokémon Go.

[Смех]

Но меня это несколько не разочаровывает. Это наводит меня на мысль, что интернет открывает наши глаза и умы окружающему миру. И я считаю, что на примере Pokémon Go мы видим, как интернет может объединить мир.

Хотя Дания прошла долгий путь цифрового преобразования, на самом деле мы только начали очень долгое путешествие к становлению Дании частью поистине глобального интернет-сообщества. Поэтому мы и рассматриваем прием конференции ICANN 58 как очень важный шаг.

Впереди всё еще много работы. Дальнейшее преобразование датского общества, как и всего глобального общества, будет в значительной мере зависеть от функций свободного и открытого интернета.

Поэтому я хотела бы подчеркнуть чрезвычайную важность роли, которую все вы играете в координации и развитии системы доменных имен. Вы выполняете эту миссию во благо интернет-сообщества как глобального дома и вы делаете это посредством открытых и прозрачных процессов, что способствует конкуренции и свободному доступу на рынки, связанные с интернетом. По крайней мере, так написано в Уставе ICANN.

Но, если говорить серьезно, передача функций IANA происходит только потому, что всё сообщество ICANN — то есть вы — смогло сообща разработать предложения, которые получили широкую поддержку. Это действительно был образцовый пример функционирования модели с участием многих

---

заинтересованных сторон и получения долгосрочных результатов.

Усовершенствование подотчетности ICANN также было важным вопросом для Дании, и мы очень довольны исходом. В данном процессе мы уделяли особое внимание обеспечению сдержек и противовесов между Правлением и сообществом. Мы хотели скорректировать процессы и обеспечить невозможность захвата ICANN какой-либо одной группой.

Для нас также было важно провести стресс-тестирование новой структуры до осуществления передачи в прошлом году. Несомненно, стабильность ICANN и интернета — это ключевой элемент.

Для Дании также было важно, чтобы правительства и далее играли консультативную роль в экосистеме ICANN. Правительствам следует вносить активный вклад в решение любых разногласий между сообществом и Правлением ICANN посредством диалога в рамках нового сообщества, наделенного полномочиями.

Идея саморегулирования очень близка и дорога моему сердцу, и мы рады, что получилось ввести новый механизм подотчетности в соответствии с законодательством Калифорнии и нет необходимости рассматривать вопрос о другой юрисдикции — но ICANN, конечно, были бы рады принять в Дании.

[Смех]

Важно, что сообщество ICANN продолжает работать над проблемами подотчетности. В завершение — девять областей, которые остается обсудить и согласовать, в том числе вопрос разнообразия. В данном случае остается сделать еще многое, что касается гендерного, географического или возрастного представительства. Эту проблему необходимо решить, чтобы исключить сомнения в отношении законности ICANN как действительно глобальной организации с участием многих заинтересованных сторон. Я приветствую работу всех тех, кто посвятил столько времени и сил процессам с участием многих заинтересованных сторон. Дания твердо поддерживает эту модель управления интернетом.

Я желаю вам всего наилучшего в дискуссиях в Копенгагене и превосходно провести время в Дании. Как министр культуры я не могу не обратиться к вам с просьбой найти время для осмотра Копенгагена и Дании. Вам стоит не только посетить некоторые из многочисленных ресторанов Дании, отмеченных звездами Мишлен, но и побывать в наших симпатичных уличных кафе, а также составить впечатления о культурных учреждениях Дании. Кроме того, можно осмотреть замок Кронборг у города Хельсингёр, где происходит действие «Гамлета» Шекспира. Пользуясь

---

случаем, хочу немного исказить слова «Гамлета» и заверить вас, что в датском королевстве всё в порядке.

[Смех]

[Аплодисменты]

Дамы и господа, большое спасибо.

[Аплодисменты]

**ЖАН-ЖАК САЭЛЬ:** Благодарю вас, г-жа министр. В конце проведем совещание с цитатами для тех, кто любит «Гамлета».

Теперь я хотел бы предоставить слово человеку, которого мне повезло знать уже немало лет. Он эксперт в интернет-праве и внимательный наблюдатель ICANN — председатель Датского интернет-форума и регистратуры DR-Hostmaster, .DK, профессор Хенрик Удсен.

[Аплодисменты]

**ХЕНРИК УДСЕН:** Спасибо. Интернет объединяет всех нас в глобальное сообщество, как и футбол. Но у футбола, как и у интернета, есть обратная сторона, в числе прочих — травмы. Поэтому мое появление на этой сцене было менее элегантным. Но вот я здесь.

---

Уважаемые друзья, коллеги и участники ICANN 58, я бы тоже хотел поприветствовать вас в Копенгагене. Очень приятно видеть всех вас здесь. Как для председателя Датского интернет-форума (DIFO) и регистратуры .DK для меня большая радость и честь находиться сегодня здесь и встречать всех вас, представителей глобального общества интернета, на ICANN 58 в Дании.

Я бы хотел поблагодарить министра культуры за открытие конференции. Также я бы хотел поблагодарить Агентство Дании по делам предпринимательства за проявленную инициативу в выборе Копенгагена в качестве места проведения этой конференции — первой конференции ICANN в Копенгагене. И я бы хотел поблагодарить ICANN за всё то сотрудничество и поддержку, которую они оказывали в ходе данного процесса.

Как и в случае с ICANN, в основе DIFO лежит модель с участием многих заинтересованных сторон, что обеспечивает учет всех интересов датского общества интернета в постоянных мероприятиях по улучшению привлекательности и безопасности зоны .DK.

Мы считаем, что данная модель с участием многих заинтересованных сторон, как на национальном так и на международном уровне, является основополагающим компонентом создания полноценного решения многочисленных трудностей, с которыми мы

---

сталкиваемся. По-моему, это наглядно продемонстрировала успешная передача функций IANA, о которой мы только что слышали.

Конечно, передача функций IANA стала для ICANN великим событием, которое оставляет после себя несколько вопросов о том, что делать дальше. По-моему, передача функций IANA продемонстрировала еще кое-что, а именно: хотя данная организация прежде всего техническая, невозможно полностью отделить технические вопросы от коммерческих и политических.

Если сегодня взглянуть на интернет и некоторые из трудностей, с которыми мы сталкиваемся, то это одно и то же, мы не можем разделить эти три компонента.

И мы, по-моему, сталкиваемся с очень серьезными трудностями, когда говорим, например, о необходимости свободного и равноправного интернета. Глядя на то как используется интернет, препираясь на языке вражды, мы видим, как люди отстраняются от общественного обсуждения из-за того как используется интернет.

Я считаю, что некоторые из этих вопросов тоже очень важно обсудить. Не уверен, что у ICANN непременно должно быть мнение по этому поводу, но модель с участием многих заинтересованных сторон означает, что здесь собралось очень много людей, обладающих внутренней информацией, и мы могли бы

---

воспользоваться возможностью, обсудить некоторые вопросы — ведь только в ходе дискуссий между собой мы становимся мудрее и развиваемся.

Еще одна трудность, с которой нам необходимо разобраться: интернет во всё большей степени становится полем боя с кибернетическими атаками и другими видами преступлений.

Мир доменных имен может сыграть важную роль в борьбе с преступностью в интернете. Однако для этого важно, необходимо обсудить, как достичь нужного баланса между борьбой с преступностью и другими интересами, в том числе свободой слова и сохранением конфиденциальности. Одной из ключевых областей работы DIFO является характер вклада в эту борьбу и способы достижения нужного баланса, и я надеюсь, что нам представится возможность обсудить эти вопросы где-нибудь в ходе данной конференции ICANN.

Я убежден, что и в этом аспекте модель с участием многих заинтересованных сторон продемонстрирует свою ценность.

Конечно, на ICANN 58 будут совещания и дискуссии большого количества других тем.

Местным заинтересованным сторонам — и это нечто новое для конференций ICANN — была предоставлена возможность пригласить вас на совещания в рамках

---

официальной программы дополнительных мероприятий, и как раз сейчас она у меня с собой. Она также есть у всех вас в сумках для конференции.

Мы надеемся, что вам удастся найти время и посетить эти совещания, организованные датскими структурами, неправительственными организациями (НПО) и компаниями. Программа дополнительных мероприятий, как я уже сказал, имеется у вас в сумках для конференции, но можете также посетить веб-сайт дополнительных мероприятий. Не знаю... да, она там есть. Да. Адрес веб-сайта указан в верхней части этой страницы, и вы сможете зарегистрироваться для участия в некоторых дополнительных мероприятиях.

Я уверен, что вы найдете для себя много интересных мероприятий, в которых захотите поучаствовать. Знаю, у вас в Копенгагене много дел, но надеюсь, что для этого вы тоже найдете время.

И хотя на ICANN 58 будет много интересных совещаний, мы надеемся, что у вас будет время осмотреть и наш замечательный город Копенгаген тоже. В завершение своего выступления скажу пару слов о том, что стоит и чего не стоит делать в Копенгагене.

Начну с того, чего делать не стоит.

Не рассчитывайте, что велосипедисты будут останавливаться...

---

[Смех]

... ради вас — не будут. Это здорово выглядит, полезно для здоровья, для окружающей среды, но это настоящие джунгли.

[Смех]

Так что отходите, когда приближаются велосипедисты.

Не ходите в «Тиволи». Не потому что это не замечательное место — оно замечательное. Самый старый парк аттракционов в мире, находится посреди города. Выглядит потрясающе. Восхитительное место. Но в это время года он закрыт, так что если пойдете туда, то увидите закрытые ворота, а если всё равно попытаетесь войти — вас, наверное, арестуют. Поэтому не надо этого делать.

[Смех]

Вместо этого можете посетить Христианию. Христиания раньше была территорией военных, которую они покинули в 70-х. Затем ее оккупировали хиппи, и с тех пор это что-то вроде поселения хиппи посреди города. Отношение к нему за эти годы было довольно неоднозначным, насчет Христиании много спорят. Но посетить это место определенно стоит, так что можете это сделать, если будет время.

---

Можете сделать еще что-нибудь такое, что позволит почувствовать себя настоящим копенгагенцем. Можете посреди ночи найти светофор, на котором горит красный свет, подождать зеленого и только тогда перейти улицу, даже если вокруг нет абсолютно ни одной машины.

[Смех]

Так мы поступаем в Дании. Стоим и думаем, почему бы не перейти, но не переходим.

[Смех]

Конечно, в нашем замечательном городе можно совершить много чего другого, но прежде всего, чтобы почувствовать себя в Копенгагене и в Дании, нужно, конечно, зарегистрироваться на доменном имени .DK.

[Смех и аплодисменты]

Так что посетите одного из многочисленных регистраторов, обслуживающих доменное имя .DK, и получите максимум впечатлений от Копенгагена и Дании.

Надеюсь, вам понравится ICANN 58 и ваше пребывание в Копенгагене. Я с нетерпением жду предстоящих нам интереснейших совещаний и важных обсуждений. Благодарю всех за внимание.

[Аплодисменты]

---

ЖАН-ЖАК САЭЛЬ: Спасибо, Хенрик. Теперь мне повезло. По-моему, все датские шутки прозвучали...

[Смех]

...так что пора пригласить еще одного скандинава — нашего генерального директора Йорана Марби.

[Аплодисменты]

Г-Н ЙОРАН МАРБИ: Доброе утро!

Нет, сегодня я шутить не буду.

Как всегда, моя команда — я должен перед ними извиниться — написала очень хорошую речь. Да.

[Смех]

На самом деле, я очень рад вернуться в Копенгаген. Я родом из небольшого города Гётеборга, который расположен не очень далеко отсюда, и у нас была одна традиция. По достижении 18-летнего возраста нужно было отправиться в Копенгаген. Нам это нравилось. Жителям Копенгагена — нет.

[Смех]

Как-то раз, когда я был здесь много лет назад, я пошел в кино, и там была реклама. В этой рекламе говорилось: «Не

---

ходите пьяным по улице. Люди могут подумать, что вы швед».

[Смех]

Мы называли это «культурой изменений».

[Смех]

Кстати, ICANN исполнилось 18 лет, и мы отправились в Копенгаген.

[Смех]

Мне больше нечего сказать по этому поводу.

[Смех]

Я на должности уже около года, и это был потрясающий год. За это время было несколько взлетов и падений и несколько визитов в Капитолий в Вашингтоне.

И люди спрашивают меня: «Что ты вынес из своего первого года?»

Я бы сказал, что многое узнал, несмотря на то что всё еще ни с кем этим не делюсь. Мне всё еще тяжело даются аббревиатуры. Это действительно ужасно. И мы до сих пор не сделали шведский вариант английского официальным языком ICANN. Я не совершенствуюсь, так что привыкайте.

---

Но больше всего восхищают истории, которые до меня доходят. Когда я появляюсь на конференции ICANN, меня спрашивают: «Вы не устали?» Вообще-то, мне придает сил возможность встретиться и поговорить со всеми вами и выслушать ваши истории. Это замечательно и придает мне сил делать свою работу, стараться делать ее лучше.

Кстати, несколько недель назад я был на выставке Mobile World Congress в Барселоне и имел возможность встретиться с министром информационных технологий Пакистана, и она рассказала мне об одной из своих программ, целью которой является помощь малопривилегированным девочкам в возрасте от 9 до 15 лет, обучение их не только готовке и уборке. Она предоставила им доступ в сеть, обучила навыкам работы с интернетом и компьютером. Это дает возможность сделать что-то людям, у которых ее никогда не было, и мне кажется, что смысл интернета именно в этом. Поэтому я и просыпаюсь по утрам, даже если мне очень не хочется.

Кстати, мы больше не будем проводить церемонии открытия по утрам. Мы будем проводить их днем.

Хорошо?

[Аплодисменты]

Это предмет непрекращающегося спора между мной и моим персоналом. И в этом вопросе я только что взял вас в заложники. Слышали, Дункан? Да.

---

Но этот небольшой момент — это так здорово, и у нас всех есть такие истории о том, как люди могут действительно изменить свою жизнь с помощью интернета. Интернет меняет правила игры, и мы только начали. Я выполняю свою работу потому, что считаю интернет крайне важным.

Это делает ICANN необходимой. Не потому что мы являемся центром интернета или точкой притяжения, но мы — важная часть этого самого интернета.

Это обуславливает вашу важность.

Это делает важной данную конференцию.

Знаю, в следующие несколько дней нам предстоит более 300 совещаний. Или мы уже начали. Во всяком случае, ощущение такое, будто мы уже в самом разгаре. Но каждый раз сидя здесь и говоря о чём-то, что, возможно, кажется утомительным, вы в действительности создаете нечто для кого-то, и это, по-моему, прекрасно.

Но это также является обязательством. Мы несем ответственность. И, раз уж мы заговорили о важности для нас прозрачности и подотчетности, я хотел бы рассказать о некоторых аспектах нашей деятельности, в которых надлежит быть более прозрачными.

---

Сколько из вас прочитали мой новый отчет генерального директора Правлению? Правление не должно ничего говорить.

[Смех]

Мы начали делать его несколько конференций назад, и я призываю вас прочесть его. Мы тратим много времени на его составление. В дальнейшем мы собираемся изменить его на основании вашего вклада. Но это важный инструмент отчетности, в котором я рассказываю о своей деятельности, о деятельности своего персонала и о том, в каких аспектах мы стараемся ее усовершенствовать. Так что это одно из действий, которые мы предпринимаем для повышения прозрачности.

И поэтому в этот раз мы также добавили пробное мероприятие: в первый день около полудня мы проведем открытое совещание с участием моим и моих руководителей, и вы сможете задать любые вопросы. И мы даже ответим на большинство из них.

Кроме того, на прошлой неделе мы объявили, что теперь у нас есть должностное лицо по жалобам. Криста присоединится к моей команде и будет работать под началом Джона Джеффри (John Jeffrey). Это тоже небольшое, но важное действие по усовершенствованию прозрачности. Мы примем ваши жалобы, опубликуем их и сообщим вам, что мы делаем в отношении этих

---

жалоб. Если что-то у нас пойдет не так, мы вам сообщим. Вот как мы в дальнейшем будем решать эти вопросы.

Но прозрачности также труднее дать определение. Дело не всегда в открытом совещании и составлении документов. Дело также в понимании.

Я знаю, что не являюсь самым умным в этом зале, поэтому мне помогает отличный персонал. Несколько месяцев назад я сидел в своем кабинете с Терезой Суайнхарт (Theresa Swinehart) и говорил ей: «Знаешь что? Я не понимаю всех процессов, как они работают».

А Тереза всегда такая уверенная. Я сказал: «Нарисуешь мне схему? Просто начерти, как это работает».

Это было в октябре, а мы всё еще на этапе исследования.

И тут я кое-что понял.

Почему это важно? Потому что людям важно понимать, как в действительности работает модель с участием многих заинтересованных сторон на практике. Важно, чтобы мы могли рассказать вам об этом, чтобы вы понимали наше место в процессе разработки политики или других процессах, которыми мы занимаемся.

И оказалось — возможно, для вас это не будет сюрпризом, — что один из процессов, которыми мы сейчас занимаемся, составляет четыре с половиной

---

метра в длину и содержит множество разных версий материала.

Мы собираемся провести совещание на эту тему в Йоханнесбурге, и я намерен лишь убедиться, что все поймут, как на практике принимаются решения, что происходит с этими решениями, как поступают с рекомендациями, все созданные нами комиссии и всё такое.

Надеюсь, у нас получится хорошая дискуссия об этом. Я не собираюсь что-либо менять, но это я вам обеспечу. И, наверное, у нас, что интересно, не всё получится как надо. Поэтому мы вернемся к данному вопросу, обсудим его с вами, а вы дайте нам знать, что мы поняли не так. По-моему, прозрачность заключается и в этом тоже.

Кто-то высчитывает, сколько пользователей в интернете. Я даже не знаю, как это делается. На одну подключенную сеть приходится 3,7 миллиарда пользователей. Это невероятная цифра. Но я утверждаю, что это были легкие пользователи, в числе которых и Дания. Ведь зачастую первыми доступ получают представители элиты, обладающие властью. Жители городов — вот кому он достается в первую очередь. Возможно, они знают английский или один из основных языков.

Я думаю, что со следующим миллиардом или с теми пользователями, которые последуют за ними, будет

---

потяжелее. Не только из-за высокой стоимости подключения, но еще и из-за использования ими других технологий. Мы говорили о мобильных устройствах.

Поэтому я и считаю, что в рамках ICANN так важно разнообразие. Поэтому я считаю, что так важны интернационализированные доменные имена (IDN). Поэтому я спросил: «На скольких языках мы говорим в ICANN?» Оказалось, что на 54 языках. На сегодняшний день мы представлены в 34 странах во всем мире. Нам нужно больше. Когда до этого дойдет, нам понадобится больше, потому что в отношении следующего миллиарда пользователей не будут действовать те правила, которых мы придерживаемся. Они будут носить очень локальный характер. Невероятно, но интернет, являясь глобальным и фантастическим, остается также деревней. Подключаясь к сети, что вы хотите сделать? Вы хотите получить доступ к местному самоуправлению, к местным газетам. С друзьями вы также общаетесь по локальному принципу. Это подразумевает обмен большим количеством информации. И чтобы иметь возможность поддержать следующее поколение пользователей интернета, нам необходимо быть достаточно разнообразными для понимания этих потребностей.

Но мы в Копенгагене, в этом великолепном городе, а Дункан запретил мне делиться воспоминаниями о моей юности в Копенгагене. Так что не буду.

---

Как всегда, оставляю важную работу вам.

Добро пожаловать в Копенгаген, добро пожаловать на ICANN 58. Спасибо.

[Аплодисменты]

ЖАН-ЖАК САЭЛЬ:

У меня не было никаких заметок об этой передаче. Я думал, Йоран представит следующего докладчика, но сделаю это сам.

Все в порядке. Ничего страшного. Мы здесь все друзья.

Следующий, если он готов, — Давид Конрад, наш технический директор.

[Аплодисменты]

ДАВИД КОНРАД:

Всем доброе утро. Сейчас началась скучная часть встречи.

[Смех]

По-моему, у меня было несколько слайдов. Итак, давным-давно, в одной далекой галактике... ладно, не так уж давно это было. Это было в июле 2010 года рядом с Вашингтоном. Мы провели DNSSEC-подписание корневой зоны DNS. Когда мы это осуществили, то пообещали, что через пять лет сменим

---

криптографический ключ, который использовался для подписания корневой зоны.

Что ж, прошло уже немного больше пяти лет. Поэтому мы проводим так называемое «обновление ключа для подписания ключей (KSK)». Это что-то вроде принудительной смены пароля. Если в вашем банке сообщат о необходимости сменить пароль, то вам придется его сменить. И люди, персонал, сообщество проделало огромную совместную работу для того, чтобы смена пароля интернета, подписанного ключом DNSSEC, не стала событием. Это довольно важно, потому что я не хочу однажды проснуться и увидеть это (показывает).

[Смех]

[Аплодисменты]

Чтобы ничего подобного не произошло, я просыпаюсь в таких вот местах и рассказываю об этих невообразимо скучных и неинтересных вещах. Риск того, что произойдет нечто плохое в действительности очень низкий, в основном благодаря действиям моей команды, команды IANA, сообщества, технического сообщества, направленных на информирование всех об этой смене.

Вот так.

В целях повышения осведомленности сообщаю, что довольно скоро, а именно 11 октября 2017 года, мы

---

планируем сменить ключ для подписания ключей корневой зоны. До этого операторам DNS, у которых включена процедура проверки DNSSEC, требуется обновить свою конфигурацию. С некоторыми системами всё происходит автоматически, но с некоторыми надлежит поработать вручную. Сегодня мы объявляем об испытательной модели для операторов DNS, чтобы они могли определить готовность к поддержке автоматических обновлений.

Эта испытательная модель разработана специально для операторов DNS. Если вы конечный потребитель, то вам будет очень скучно. Если вы оператор DNS с включенной проверкой DNSSEC, то перейдя по унифицированному адресу ресурса (URL) [go.icann.org/ksktest](http://go.icann.org/ksktest), вы попадете на графически привлекательную для «ботаников» веб-страницу с информацией о дальнейших действиях по тестированию своей конфигурации для обеспечения корректного обновления KSK.

Что вы можете сделать? Если вы оператор и работаете с преобразователем DNS, то сперва включите проверку DNSSEC. В наш дни это довольно полезная функция DNS. Затем убедитесь, что сможете поддержать обновление KSK, используя испытательную модель. Если вы не оператор DNS, то вам, наверное, следует обратиться к оператору сети, DNS-услугами которого вы

---

пользуетесь, с просьбой включить проверку DNSSEC и убедиться, что он сможет поддержать обновление KSK.

Я также должен сообщить вам, что по обновлению KSK состоится совещание. Завтра в 17:00 в зале 3. Если вам интересно это, интересно понять происходящее, я бы рекомендовал посетить его. Это будет спокойное предисловие к обновлению KSK, выступить будет Мэтт Ларсон (Matt Larson). Я приглашаю вас посетить это совещание.

На этом, Жан-Жак, передаю слово обратно вам.

[Аплодисменты]

ЖАН-ЖАК САЭЛЬ:

Спасибо, Давид. Надеюсь, вам нравится черно-белая фотография операторов DNS.

Я не собирался упоминать об этом, но если вам интересно, почему Дания почти сняла интернет с эфира, посмотрите последние серии «Южного Парка». Это всё. Кто смотрел — те поймут, о чём я говорю.

Ладно. В последний раз, когда я обращался... Мы почти закончили. Не волнуйтесь.

В последний раз, когда я обращался к этой аудитории, это было в Дублине. И я всё лето провел, репетируя небольшое культурное развлечение, которое у нас там

было. Я хочу снова поблагодарить Мишель и Марию Фаррелл (Maria Farrell) за обучение ирландским танцам, но я был безнадежен.

В этот раз нам очень повезло с датским эквивалентом, так сказать. Вообще-то, это очень известная группа. Нам хотелось бы попробовать что-нибудь очень датское.

В процессе подготовки нам говорили, что в голову, когда думаешь о Дании, приходят самые разные мысли. Многие думают о таких словах, как «королевство», «история», «сказки», «викинги», «выпечка», «наука» и тому подобных. Но к этому длинному списку мы можем добавить слова «молодежь» и «музыка».

В этот раз не потому, что я безнадежен в том, чего не выбирал. Просто я слишком стар.

А теперь мы посмотрим выступление настоящих знаменитостей. Все датчане их знают. В Дании они действительно культурный символ. В Дании их считают лучшей школой музыки. Возраст музыкантов составляет от 10 до 16 лет. А 16 лет — возраст выхода на пенсию.

[Смех]

Это я запомню.

Итак, прямо из знаменитого парка аттракционов «Тиволи» в самом центре Копенгагена мы представляем вам концерт группы Гвардии юношей Тиволи!

---

[Аплодисменты]

[Музыка]

[Аплодисменты]

ЖАН-ЖАК САЭЛЬ:

Возможно, вы слышали о роскошном отеле Nimb в садах Тиволи. И это первое произведение было салютом мадам Нимб, которая открыла здесь свой первый ресторан в 1877 году. Эта музыка — часть сюиты Тиволи, которая была написана в прошлом году Дэвидом Палмквистом (David Palmquist) специально для этого оркестра. Через минуту мы услышим еще одну часть сюиты Тиволи, которая называется «свистом»; слушая музыку, можете представить себе поездку на американских горках Тиволи. Но сперва солист оркестра Валдимар исполнит на кларнете произведение Pre-Goodman Bag, написанное Малкольмом Арнольдом (Malcolm Arnold) для джаз-кларнетиста Бенни Гудмена (Benny Goodman). Это вполне американская музыка, и в ее середине вы услышите известный марш «Звезды и полосы навсегда».

Так что сейчас Гвардия юношей Тиволи исполнит для вас джаз и марш в одном произведении.

[Музыка]

[Аплодисменты]

---

[Музыка]

[Аплодисменты]

ЖАН-ЖАК САЭЛЬ:

Почувствовали американские горки?

Гвардия юношей Тиволи — самая старшая из молодежных гвардий мира, созданная в 1843 году. Они часто путешествуют и выступают вне садов Тиволи. Как раз на этих выходных они выступали на торжественном концерте в Эсбьерге, на другом конце Дании. А в июне они посетят Францию и проведут показательное выступление вместе со взрослыми профессионалами со всей Европы. Отчасти потому, что это мое представление, и они об этом знали, они хотели закончить чем-нибудь французским.

[Смех]

Поскольку известных французских маршей много, это песня о голоде, но и о славе, о борьбе за свободу. Это призыв к действию для ICANN 58. Это марш Le Régiment de Sambre et Meuse.

[Музыка]

[Аплодисменты]

---

ЖАН-ЖАК САЭЛЬ: Это Гвардия юношей Тиволи. Они восхитительны. Дамы и господа, большое спасибо. Теперь последнее объявление. Сегодня вечером состоится торжественный ужин. Если вы не получили свой билет, можете получить его у киоска DIFO в конце зала. Церемония открытия завершена. Спасибо. Желаю всем великолепной недели. Желаю удачи. И упорной работы.

[Аплодисменты]

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]